

尔时，弥勒菩萨复白佛言：“希有世尊！乃能善说世话过失，思惟胜义利益功德。世尊！何有菩萨求于如来真实智慧，而复乐于虚诳世话？”

尔时，弥勒菩萨而白佛言：“世尊！云何名为睡眠中过？若观察时，菩萨应当发起精进，不生热恼？”

佛言：“弥勒！初业菩萨应当观察，睡眠过失有二十种。若观察时，能令菩萨发起精进，意乐无倦。弥勒！云何名为乐于睡眠二十种过？一者、懈怠懒惰，二者、身体沉重，三者、颜色憔悴，四者、增诸疾病，五者、火界羸弱¹，六者、食不消化，七者、体生疮疤，八者、不勤修习，九者、增长愚痴，十者、智慧羸劣，十一者、皮肤闇浊，十二者、非人不敬，十三者、为行愚钝，十四者、烦恼缠缚，十五者、随眠覆心，十六者、不乐善法，十七者、白法减损，十八者、行下劣行，十九者、憎嫌精进，二十者、为人轻贱。弥勒！是为菩萨乐于睡眠二十种过。”

尔时，世尊重说偈言：

“身重无仪检，懈怠少堪任，
颜色无光泽，是乐睡眠过。”

¹ 羸弱：拼音 léi ruò，即软弱无力，形容词。基本解释是瘦弱，组词是身体羸弱。

彼人常病恼，风黄多积集，
四大互违反，是乐睡眠过。
饮食不消化，身体无光润，
声嘶不清彻，是乐睡眠过。
其身生疮疤，昼夜常昏睡，
诸虫生机关，是乐睡眠过。
退失于精进，乏少诸财宝，
多梦无觉悟，是乐睡眠过。
痴网常增长，乐著于诸见，
炽盛难疗治，是乐睡眠过。
损减诸智慧，增长于愚痴，
志意常下劣，是乐睡眠过。
彼住阿兰若，常怀懈怠心，
非人得其便，是乐睡眠过。
蒙愤失正念，讽诵不通利，
说法多废忘，是乐睡眠过。
由痴起迷惑，住于烦恼中，
其心不安乐，是乐睡眠过。

功德皆损减，常生忧悔心，
增长诸烦恼，是乐睡眠过。
远离诸善友，亦不求正法，
常行非法中，是乐睡眠过。
不欣求法乐，损减诸功德，
远离于白法，是乐睡眠过。
彼人心怯弱，恒少于欢喜，
支分多羸瘦，是乐睡眠过。
自知身懈怠，嫉妒精进者，
乐说其过恶，是乐睡眠过。
智者了其过，常离于睡眠，
愚人增见网，无利损功德。
智者常精进，勤修清净道，
离苦得安乐，诸佛所称叹。
世间诸伎艺，及出世工巧，
皆由精进力，智者应修习。
若人趣菩提，了知睡眠过，
安住精进力，觉悟生惭愧。

是故诸智者，常生精进心，
舍离于睡眠，守护菩提种。”

尔时，弥勒菩萨而白佛言：“希有世尊！乐著睡眠，乃有如是无量过失。若有闻者，不生忧悔厌离之心，发起精进，当知是人甚大愚痴！若有菩萨，为欲志求阿耨多罗三藐三菩提者，闻说如是真实句义、功德利益，于诸善法而生懈怠，不起精进住菩提分，无有是处。”

尔时，弥勒菩萨白佛言：“世尊！云何名为众务中过？若观察时，令诸菩萨不营众务，勤修佛道？”

佛言：“弥勒！初业菩萨应当观察，乐营众务二十种过。若观察时，能令菩萨不营众务，勤修佛道。弥勒！云何名为二十种过？一者、耽著世间下劣之业，二者、为诸读诵修行比丘之所轻贱，三者、亦为勤修禅定比丘之所呵责，四者、心常发起无始生死流转之业，五者、虚食居士及婆罗门净心信施，六者、于诸财物心怀取著，七者、常乐广营世间事务，八者、念其家业常怀忧叹，九者、其性很戾²发言粗犷，十者、心常忆念勤修家业，十一者、爱著诸味增长贪欲，十二者、无利养处不生欢喜，十三者、多生恼害障碍之业，十四者、常乐亲近诸优婆塞及优婆夷，十五者、但念衣食而度昼夜，十六者、数问世间所作事业，十七

² 很戾：拼音 hěn lì，意思是凶狠而乖张。

者、常乐发起非法语言，十八者、恃营众务而起憍慢，十九者、但求人过不自观察，二十者、于说法者心怀轻贱。弥勒！是为菩萨乐营众务二十种过。”

尔时，世尊重说偈言：

“安住下劣业，远离殊胜行，
退失大利益，是名众务过。
乐读诵比丘，及修禅定者，
一切皆呵责，是名众务过。
常行生死业，舍离解脱因，
虚受于信施，是名众务过。
乐受诸财宝，不得生忧恼，
住于下劣行，是名众务过。
是人多爱染，往来淫女家，
如鸟入樊笼³，是名众务过。
常忧叹家业，恒怀热恼心，
出言人不信，是名众务过。
不受尊者教，违拒而轻贱，

³ 樊笼：拼音 fán lóng，鸟笼。

毁犯清净戒，是名众务过。
其心多忆想，勤营于世业，
不能修智断，是名众务过。
贪心恒炽盛，乐著于诸味，
曾无知足心，是名众务过。
得利生欢喜，无利便烦恼，
贪吝无仁心，是名众务过。
恼害无慈愍，增长诸恶业，
爱蔓相缠缚，是名众务过。
远离于师长，亲近恶知识，
摈斥⁴持戒人，是名众务过。
昼夜无余想，唯念求衣食，
不乐诸功德，是名众务过。
常问世间智，不乐出世言，
耽爱于邪说，是名众务过。
自恃知众务，轻慢诸比丘，
犹如狂醉人，是名众务过。

⁴ 摈斥：拼音 bìn chì，排斥；弃去。

常伺求他短，不自见其过，
轻毁有德人，是名众务过。
如是愚痴者，无有善方便，
轻慢说法者，是名众务过。
如是下劣业，具足诸过失，
何有智慧人，爱乐而修习？
清净殊胜业，具足诸功德，
是故有智人，爱乐常修习。
若乐下劣业，智者当呵责，
如人舍多财，贪求于少分。
是故明智人，当舍下劣业，
应求胜上法，诸佛常称叹。”

尔时，弥勒菩萨而白佛言：“希有世尊！彼诸菩萨舍离殊胜精进之业，而乃发起下劣之事，当知是人，甚为少智觉慧微浅。”

佛告弥勒菩萨言：“弥勒！我今实言告汝：若有菩萨不修诸行，不断烦恼，不习禅诵，不求多闻，我说是人非出家者。弥勒！若有勤修智断行者，智出生者，智成就者，不作世业营众务者，我说是人，住如来教。若有菩萨，乐作世业营于众务，为所不应，我说是人住于生死，是

故菩萨不应亲近。弥勒！若有菩萨多营众务，造七宝塔，遍满三千大千世界；如是菩萨，不能令我而生欢喜，亦非供养恭敬于我。弥勒！若有菩萨，于波罗蜜相应之法，乃至受持一四句偈，读诵修行，为人演说，是人乃为供养于我。何以故？诸佛菩提从多闻生，不从众务而得生也。

弥勒！若有菩萨勤营众务，令彼读诵修行演说诸菩萨等营于众务，当知是人，增长业障，无诸福利。何以故？如是所说三种福业，一切皆从智慧而生。是故，弥勒！营事菩萨，于彼读诵修行演说诸菩萨所，不应障碍为作留难；读诵修行演说菩萨，于修禅定诸菩萨所，不应障碍为作留难。弥勒！若一闍浮提营事菩萨，于一读诵修行演说菩萨之所，应当亲近供养承事；若一闍浮提读诵修行演说诸菩萨等，于一勤修禅定菩萨，亦当亲近供养承事。如是善业，如来随喜，如来自悦可。若于勤修智慧菩萨，承事供养，当获无量福德之聚。何以故？智慧之业无上最胜，超过一切三界所行。是故，弥勒！若有菩萨发起精进，于智慧中当勤修习。”

尔时，弥勒菩萨白佛言：“世尊！如来善说初业菩萨，乐于愤闹、世话、睡眠、众务过失。世尊！云何名为戏论⁵中过？若观察时，菩萨当得住于寂静，无诸诤论？”

⁵ 戏论：拼音 xì lùn，错误无意义之言论。即违背真理不能增进善法而无意义之言论。

佛言：“弥勒！初业菩萨戏论过失无量无边，我今略说有二十种。云何名为二十种过？一者、于现在生多诸苦恼；二者、增长瞋恚，退失忍辱；三者、为诸怨对之所恼害；四者、魔及魔民皆生欢喜；五者、未生善根皆悉不生；六者、已生善根能令退失；七者、增诸斗诤怨竞之心；八者、造作地狱恶趣之业；九者、当得丑陋不善之果；十者、舌不柔软，言词蹇涩⁶；十一者、所受教法不能忆持；十二者、于未闻经闻之不悟；十三者、诸善知识皆悉舍离；十四者、诸恶知识速当值遇；十五者、修行于道难得出离；十六者、不悦意语数数常闻；十七者、在在所生多诸疑惑；十八者、常生难处，不闻正法；十九者、修行白法多有障碍；二十者、于所受用多诸怨嫉。弥勒！是为菩萨耽著戏论二十种过。”

尔时，世尊重说偈言：

“现生常苦恼，离忍多瞋恚，
怨仇生害心，是名戏论过。
魔及魔眷属，皆生欢喜心，
丧失诸善法，是名戏论过。
未生善不生，常住于斗诤，

⁶ 蹇涩：拼音 jiǎn sè，意思是言辞不顺畅；晦涩难懂。

造于恶趣业，是名戏论过。

身体多丑陋，生于下劣家，

发言常蹇涩，是名戏论过。

闻法不能持，或闻不入耳，

常离诸善友，是名戏论过。

值遇恶知识，于道难出离，

常闻不顺语，是名戏论过。

随彼所生处，常怀疑惑心，

于法不能了，是名戏论过。

常生八难⁷中，远离无难处，

⁷ 八难：拼音 bā nàn，《增益阿含经·八难品》云：

[闻如是：一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。尔时，世尊告诸比丘：“凡夫之人不闻不知说法时节。比丘当知：有八不闻时节，人不得修行。云何为八？

若如来出现世时，广演法教，得至涅槃，如来之所行，然此众生在地狱中，不闻不睹，是谓初一难也。

若复如来出现世时，广演法教，然此众生在畜生中，不闻不睹，是谓第二之难。

复次，如来出现世时，广说法教，然此众生在饿鬼中，不闻不睹，是谓此第三之难也。

复次，如来出现世时，广演法教，然此众生在长寿天上，不闻不睹，是谓第四之难也。

复次，如来出现世时，广演法教，然此众生在边地生，诽谤贤圣，造诸邪业，是谓第五之难。

复次，如来出现世时，广演法教，得至涅槃，然此众生生于中国，又且六情不完具，亦复不别善恶之法，是谓第六之难也。

若复如来出现世时，广演法教，得至涅槃，然此众生在于中国，虽复六情完具，无所缺漏，然彼众生心识邪见：无人、无施、亦无受者，亦无善恶之报，无今世、后世，亦无父母，世无沙门、婆罗门等成就得阿罗汉者自身作证而自游乐。是谓第七之难也。

复次，如来不出现世，亦复不说法使至涅槃者，又此众生生在中国，六情完具，堪任受法，聪明高才，闻法则解，修行正见：便有物、有施、有受者，有善恶之报，有今世、后

具足无利益，是名戏论过。

于善多障碍，退失正思惟，

所受多怨嫉，是名戏论过。

如是诸过失，皆因戏论生，

是故有智人，速疾当远离。

如是戏论者，难证大菩提，

是故有智人，亦应不亲近。

戏论诤论处，多起诸烦恼，

智者应远离，当去百由旬。

亦不近于彼，造立诸舍宅，

是故出家人，不应住诤论。

汝等无田宅，妻子及僮仆⁸，

乃至荣位等，何缘兴诤论？

出家住寂静，身被于法服，

诸仙咸敬事，当修忍辱心。

如是戏论者，增长毒害心，

世，世有沙门、婆罗门等修正见，取证得阿罗汉者。是谓第八之难，非梵行所修行。是谓，比丘，有此八难，非梵行所修行。”]

⁸ 僮仆：拼音 tóng pú，解释为仆人。

当堕于恶趣，是故应修忍。
 囚禁及系缚，刑害⁹而捶楚¹⁰，
 如是等诸苦，皆由诤论生。
 如是戏论者，常遇恶知识，
 名称不增长，曾无欢喜心。
 若舍于诤论，无能伺其便，
 眷属不乖离¹¹，当遇于善友。
 于乘得清净，业障尽无余，
 摧伏于魔军，勤修忍辱行。
 诤论多诸过，无诤具功德，
 若有修行者，当住于忍辱。”

尔时，弥勒菩萨复白佛言：“希有世尊！乃能善说如是过失，令诸菩萨生觉悟心。世尊！于后末世五百岁中，颇¹²有菩萨闻说如是诤论过失，能生忧悔，离烦恼不？”

⁹ 刑害：拼音 x í n g h à i，星相术语。三刑六害的合称。三刑：子卯为一刑；寅巳申为二刑；丑戌未为三刑。凡逢三刑则凶。六害：谓与六合相冲之辰。如正月建寅，与亥合而巳冲之，故寅与巳害。二月建卯与戌合而辰冲之，故卯与辰害。

¹⁰ 捶楚：拼音 ch u í ch ŭ，解释为杖击，鞭打。

¹¹ 乖离：拼音 g u ā i l í，意思为抵触，背离；离别，分离。出自《荀子·天论》：“父子相疑，上下乖离，寇难并至。”

¹² 颇：拼音 p ō，释义：可。表疑问的语气。《洛阳伽蓝记·菩提寺品》云：“上古以来，颇有此事否？”

佛告弥勒菩萨言：“弥勒！于后末世五百岁中，少有菩萨能生忧悔，舍离烦恼；多有菩萨，其心刚强不相尊敬，怀增上慢¹³互相是非，闻说如是甚深义趣、殊胜功德，虽复受持读诵演说，由是菩萨业障深重，不能得生殊胜功德，便于是经疑惑不信，不复受持为人演说。时魔波旬见是事已，为诳惑故作比丘像，来到其所，说如是言：‘此诸经典，皆是世俗善文词者之所制造，非是如来之所宣说。何以故？此经所说功德利益，汝皆不得。’由魔波旬如是诳惑，于此空性义利相应甚深契经¹⁴，心生疑惑起诸诤论，不复受持读诵演说。弥勒！彼诸愚人不能了知，由自业故，不能护彼殊胜功德；自业消已，决定当得如是功德。”

尔时，弥勒菩萨白佛言：“世尊！如佛所说，阿弥陀佛极乐世界功德利益：若有众生发十种心，随一一心，专念向于阿弥陀佛；是人命终，当得往生彼佛世界。世尊！何等名为发十种心，由是心故，当得往生彼佛世界？”

佛告弥勒菩萨言：“弥勒！如是十心，非诸凡愚不善丈夫具烦恼者之所能发。何等为十？一者、于诸众生起于大慈无损害心；二者、于诸众生起于大悲无逼恼心；三者、于佛正法不惜身命乐守护心；四者、于

¹³ 增上慢：拼音 zēng shàng màn，意思以自己证得增上之法等而起慢心。

¹⁴ 契经：经文者契人之机，合法之理，故云契。《大乘义章》一曰：“以其圣教称当人情，契合法相。从义立目，名之为契。”

一切法发生胜忍无执著心；五者、不贪利养恭敬尊重，净意乐心；六者、求佛种智，于一切时无忘失心，七者、于诸众生尊重恭敬无下劣心；八者、不著世论，于菩提分生决定心；九者、种诸善根，无有杂染清净之心；十者、于诸如来舍离诸相起随念¹⁵心。弥勒！是名菩萨发十种心，由是心故，当得往生阿弥陀佛极乐世界。弥勒！若人于此十种心中随成一心，乐欲往生彼佛世界，若不得生，无有是处。”

尔时，尊者阿难白佛言：“希有世尊！乃能开示演说如来真实功德，发起菩萨殊胜志乐。世尊！当何名此经？我等云何受持？”

佛告阿难言：“此经名为《发起菩萨殊胜志乐》，亦名《弥勒菩萨所问》，以是名字汝当受持。”

佛说此经已，弥勒菩萨及诸声闻，一切世间天、人、阿修罗¹⁶、乾闥婆¹⁷等，闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行。]

¹⁵ 随念：随念是随适而念，数数起念。

¹⁶ 阿修罗：拼音 ā xiū luó，直译为“非天”，果报似天而非天。经常与天神进行战争。阿修罗为六道之一。他们基本上居住在须弥山的山洞中，同众神进行激烈的斗争。他们斗争的起因是为了一棵名叫苏质怛罗波吒罗的神树。这棵树的树根在阿修罗的领地内。可它的成熟的果实却在天上。

¹⁷ 乾闥婆：拼音 gān tà pó，意译：香神、嗅香、香阴或寻香行。乾闥婆在印度神话中，原来是一群半神半人的天上乐师，是帝释天属下职司雅乐的天神。此神经常住在天上的宝山之中，有时升至忉利天演奏天乐，善于弹琴，演奏种种奇妙的雅乐。乾闥婆是东方持国天的眷属，为守护东方的神，有众多眷属。其同时也是观音二十八部众之一。有经文记载其形象为，顶上有八角冠，身相为赤肉色，身如大牛王，或者其他动物的，如马或者鸟；左手执萧笛，右手执宝剑，具大威力相，发髻有焰鬘冠。